

The International Canadianist



International Council for Canadian Studies

January 2004

A Word from the President

Setting new challenges and priorities for the ICCS



Zilá Bernd, President

My predecessor, Serge Jaumain, focussed his prodigious efforts on an objective central to the successful administration of an organization such as ours, whose members are flung far and wide across the globe: optimizing the use of modern communications technology.

We believe that our achievement of this objective has been in a large measure due to: the ICCS e-bulletin *Contact ICCS-CIEC*; our redesigned Web site; the three issues of the *International Canadianist* published every year; and the *International Journal of Canadian Studies*. I have identified the following priorities for my two-year term (2003-2005): preparation of the 2005-2010 Strategic Plan; organization of the symposium *Canada from outside in/Canada vu d'ailleurs* (Ottawa, May 2005); ensuring the participation of young Canadianists; fundraising initiatives; raising the profile of the ICCS within Canada; laying the groundwork for the events slated to commemorate the 25th anniversary of the founding of the ICCS; and the organization of the Latin-American network for Canadian Studies.

The Latin-American Network for Canadian Studies

The members of the ICCS feel that the time is ripe for the Latin-American countries to graduate from having centres for Canadian studies to having national associations that may one day become members of the ICCS. With the support of the president of the Brazilian Association for Canadian Studies, the inaugural Latin-American Conference on Canadian Studies was successfully held in November at Belo Horizonte (Brazil), concurrently with the VIIth Congress of ABECAN. Fifteen representatives from nine Latin- American countries in which there is either a centre or an association for Canadian Studies sent delegates to this conference. The delegates

agreed to set up a network aimed at facilitating communications among themselves. They chose one coordinator from Brazil and one from Mexico to develop sound ideas on how the network should be set up and moderate their discussions on this topic at the next meeting, set for May 2004 in Paraguay, concurrently with Seminecal 2.

The growth of the International Council for Canadian Studies

I would, once again, in this, my inaugural letter to our 7000 members throughout the world, like to comment on the explosive growth experienced by the ICCS in recent years. The most potent evidence of this phenomenon was the participation, at our AGM held last May in Montréal, of a large number of observers from all over the world (Argentina, Columbia, the Czech Republic, Morocco, Pakistan, Paraguay and Tunisia). The delegates from these nations joined those from the 24 national and multinational associations that are already members of the ICCS. It is clear that the high-level academic research conducted by our member associations has gained renown far beyond national frontiers. This was evidenced by the award of the Governor General's International Award for Canadian Studies to Professor **Karen Gould**, Dean of Arts and Sciences at the University of Cincinnati, and by the award of the first Pierre Savard Award to Professor **Annis May Timpson**, member of the British Association for Canadian Studies, for her book *Driven Apart: Womens' Employment Equality and Child Care in Canadian Public Policy*. The growing interest in and success of Canadian studies represent both a strong incentive for us to do more and a great responsibility.

Our success should cause us to give thought to the development of new tools that will allow us to more effectively educate the international community on the history, past and present, of the ICCS which, in less than three years from now, will be celebrating its 25th anniversary. We are already preparing for the commemorative activities. Among other things, we hope to see the publication of an illustrated book chronicling the impressive history of international dialogue whose main player has been the ICCS, in the field of our shared passion, Canadian Studies.

Zila Bernd
President, International Council for Canadian Studies

Inside...

-  *The latest on the international scene* p. 2
-  *From the center of the network...* P. 3
-  *To the far reaches of the international Canadian Studies network* p. 4 and 5
-  *Conferences of the Canadian Studies network* p. 6

2 The latest on the international scene

Nordic News

Western Canadian Literature was the topic of the Nordic Association for Canadian Studies (NACS) Bifrost Seminars of 2003 featuring **Gloria Sawai**, winner of the 2002 Governor General's Literary Award for *A Song for Nettie Johnson*. The seminars were held in mid-November at the University of Aarhus, Denmark; the University of Gothenburg, Sweden; and the University of Stockholm, Sweden. The literature of Quebec was highlighted at the University of Aarhus earlier in the year when Dr. **Betty Bednarski** from Dalhousie University gave a guest lecture on *Langue(s) et écriture au Québec*. The event was co-organized by the Department of Romance Languages and the Canadian Studies Centre, and co-sponsored by NACS Denmark.



Betty Bednarski (left) with an unidentified woman and Robert Thomsen, director of the Canadian Studies Centre, University of Aarhus, Denmark.

Twentieth Anniversary of ULB-CEC

A large number of Canadianists met from November 17 to 19, 2003 in Brussels to celebrate the 20th anniversary of the Centre d'Études Canadiennes at l'Université Libre in Brussels. At this meeting, a symposium was held on the theme: *Memory of War and Building Peace. Mentalities and Political Choice. Belgium-Europe-Canada*. This interdisciplinary event, organized in conjunction with Pôle Bernheim Paix & Citoyenneté, was a resounding success. The symposium drew together top-ranking Canadian and European scholars. Nearly 200 persons were in attendance. Among the highlights were the opening speeches given by **Jocelyn Létourneau** (Laval University) and **William Zartman** (Johns Hopkins University), following introductory remarks by **Jacques Bilodeau** (Canadian Ambassador to Brussels) and **Pierre de Maret** (Rector of ULB). Finally, the closing speech, which was given by the Belgian Deputy Premier and Minister of Foreign affairs, **Louis Michel**, sparked a lively discussion amongst the many scholars and students in attendance.

New Chairs of Canadian Studies in Cuba

Two new Chairs of Canadian Studies were inaugurated in Cuba during the past year. In July 2003 a Canadian Studies centre was inaugurated at the Universidad de Oriente in Santiago de Cuba, the second oldest university in Cuba which was established in 1949. On October 31, 2003 a Canadian Studies Centre was inaugurated in Las Tunas. The Cátedra de Estudios Canadienses of Las Tunas brings together professors and students from the three higher education insitutions of the province: Dr. Zoilo Marinello

Medical School, Vladimir Illich Lenin University, and Pepito Tey Teachers Training College. The Centre will be headed by **Maria de la Caridad Batson Smith**, as President, representing the Teachers College; **Vladimir Molina**, as Vice-president, representing the Medical School; and **Alberto Velazquez**, as Vice-president, representing the University. Some forty people, including members, guests, representatives of the three institutions, and members of the provincial government attended the opening ceremony. Mr. **Paul Gibbard**, First Secretary of the Canadian Embassy in Cuba presided. In his speech Mr. Gibbard touched on Canada-Cuba relations and some possible fields of research, including the community of Canadian immigrants in the small town of Bartle in Las Tunas and the impact of the Terry Fox project on both societies. There are now four centres of Canadian Studies in Cuba, including the ones at the Universidad de Habana, and the Universidad de Matanzas. A fifth centre is planned at the Universidad de Holguin in the near future.

First Latin American Congress for Canadian Studies

The First Latin American Congress for Canadian Studies, held November 11-14 in Belo Horizonte, Brazil, brought together more than fifteen representatives across Latin America from Argentina, Chile, Colombia, Cuba, Mexico, Paraguay and Uruguay. The purpose of the event, organized by **Sandra Regina Goulart de Almeida**, President of the Brazilian Association for Canadian Studies (ABECAN), and **Zilá Bernd**, President of the ICCS, was to discuss strategies to promote Canadian Studies in Latin America, the possibility of forming an academic network and a means to facilitate communication between American Canadianists. The conference was held concurrently with ABECAN's VIIth International Conference "Brazil-Canada Intersections: Transnational Perspectives" which attracted over 450 Brazilian and foreign academics.



De gauche à droite : Alain Latulippe, Ministre-conseiller, Ambassade du Canada au Brésil et Zilá Bernd, Présidente du CIEC.

Spain Hosts European Seminar for Graduate Students

The 12th annual European Seminar for Graduate Students in Canadian Studies was held in Spain, October 9-12, 2003, at the Faculty of Law at the University of Barcelona. More than 30 students presented the state of their research with other young Canadianists from various European countries. As well, a student from SEMINECAL (Seminario Internacional de estudios canadienses en latinoamericano, the equivalent of the European Seminar for Graduate Students in Canadian Studies) attended in order to create links between Latin American and European graduate students.

Israel Harold Asper (1932 -2003)



Mr. Israel (Izzy) Asper
(1932 -2003)

The International Council for Canadian Studies regrets to announce to the international community of Canadianists the loss of one of its members of the Friends of the Council, press magnate **Israel (Izzy) Harold Asper**, who passed away October 7, 2003 at the age of 71.

Founder of CanWest Global Communications, Mr. Asper was a member of the Friends of the Council, since its creation in 1993. The ICCS would like to convey its sincere condolences to the Asper family.

ICCS Summer Seminars in Canadian Studies

The seventh annual ICCS International Summer Seminar in Canadian Studies, held August 18-22, 2003 in Ottawa, brought together twenty-five professors and graduate students from Austria, Brazil, Bulgaria, Denmark, Germany, Hungary, Italy, Japan, Mexico, Morocco, Poland, Russia, Spain, Taiwan, USA and Venezuela. Speakers addressed topics ranging from Canadian federalism, immigration policy, Quebec women's literature, Canadian multicultural literature, Aboriginal rights to globalization and trade. Some of the highlights of the week were the trip to Willson House, Meech Lake with luncheon guest speaker, The Honourable **Bob Rae**, former premier of Ontario and Chair and President of the Forum of Federations and speaker **Mary Dawson**, Associate Deputy Minister of Justice who drafted all constitutional amendments since patriation in 1982; and a guided tour of the new First People's Hall at the Canadian Museum of Civilization by **Stephen Augustine**, Curator of Ethnology (Eastern Maritimes) and Hereditary Chief of the Mi'kmaq Grand Council.

The following week, from August 25-29, 2003, the second ICCS International Western Summer Seminar was hosted in Alberta by the University of Calgary. An group of fourteen individuals from Cuba, France, Germany, Lithuania, The Netherlands, Mexico, Poland and Taiwan experienced a full and varied program organized by **Lorry Felske** and **Lynne Perras** of the university's Canadian Studies Program. Among the many highlights were an opening reception with guest speaker, The Honourable **David Kilgour**, Secretary of State (Asia-Pacific); a meeting with **Don Campbell**, Senior Vice-president of International Sovereign Energy Corporation, visit to the Mustard Seed Homeless Shelter; tour of the Tsuu T'ina Reserve including a dinner and demonstration of tipi



Ottawa Summer Seminar group

construction; and a trip to Banff and Lake Louise. The Western Seminar is a fine counterpart to the Ottawa Seminar, as it allows participants to experience at first hand the culture, perceptions and aspirations of the West.

Changes to DFAIT Programs in Canadian Studies

The International Council for Canadian Studies would like to remind everyone that changes have been made to the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) Programs in Canadian Studies, administered by the ICCS. The ICCS encourages readers to visit the Canadian Studies Programs Web site at http://www.iccs-ciec.ca/pages/5_govprogs/a_overview.html. Some of the names have been slightly changed; some of the criteria have been clarified; and more importantly the funding amounts for certain programs have been increased. As well there is a new program available to European countries, the Institutional Research Program (IRP). Details are available at the web address above. The ICCS is also pleased to announce that, for most of these programs, application forms are downloadable from the site in either of the following formats: Adobe Acrobat "writable" .PDF or Microsoft Word .DOC. Please note, however, that all application dossiers must be submitted to the appropriate Canadian Embassy or High Commission. Applications submitted directly to the ICCS cannot be accepted or redirected.

Transculturalisms Project — A Positive Report

Even though as far as the ICCS was concerned, this research project culminated in the international conference entitled "Transculturalism: Diversity and Metamorphoses" held in Montréal from May 22 to 24, 2003, the spinoffs from this project never seem to end. In fact, the work accomplished by the six research teams has engendered numerous new links with other scholars, events and productions. Several of the participants were invited to give papers in various parts of the world, notably Australia, Taiwan, the United States and Italy. Formal ties were established with scholars in the United States. The teams organized workshops (including an important workshop held in August, 2003 at the Rockefeller Centre in Bellagio, Italy); seminars (attended by a good many students and young Canadianists throughout the world); symposia (an example of which was "Performing Hybridity" held at UBC); and conferences (e.g. the 25th Annual Conference of the Association for Canadian Studies in German-speaking Countries that focussed on the same issue. The theme of this conference was "Transculturalisms: Cultures, Generations, Gender." In addition to issue No. 27 of the IJCS "Transculturalisms/Les Transferts culturels," which features some fifteen articles, a raft of publication proposals have already resulted in books or are yet in the pipeline. The German team will soon be publishing a collection of articles based on own research. The new technology requires that these publications not be restricted to print; the Canadian and Brazilian teams held a joint workshop and produced a CD ROM entitled "montreal@brazil" while the UBC team produced a DVD containing the proceedings of the Bellagio workshop.

Additional details can be found at the ICCS Web site, at <http://www.iccs-ciec.ca>, under the heading "Projects."

China

Scholars from across China, Canada, the United States and Russia participated in a workshop at the Beijing University of Technology, October 29-31, 2003, sponsored by the Association for Canadian Studies in China. Four themes were addressed: Globalization and its challenges to national culture; Canadian multiculturalism and immigration; Urban culture and its future; and Community culture, present and future.

Canadians and Americans Discuss Cultural Diversity at Ellis Island, New York, on September 10th and 11th

Diversity Dialogues, the first Canadian-American Research Symposium (CARS) to be held in the U.S.A. took place at the Ellis Island Immigration Museum, across the water from Manhattan, New York on September 10-11, 2003. The symposium offered a rare opportunity for leading American and Canadian thinkers and decision-makers to come together to examine differing policy approaches to diversity in a number of social and political areas since 9-11 as well as the changing state of bilateral relations between the two countries over the last two eventful years. Distinguished academics from several universities, including Columbia, Harvard, Rutgers, Syracuse, Montréal, UQAM, Toronto, and Simon Fraser were among the panelists. No sessions were scheduled for the morning of September 11 to allow participants to join a delegation of Canadians at the city's commemorative service at the World Trade Center site.

The mission of CARS is to foster policy-relevant dialogue on issues of mutual concern and interest to Canadians and Americans. The Symposium was organized by the Association for Canadian Studies (Canada) in partnership with the Association for Canadian Studies in the United States (ACSUS) and the Canadian Ethnocultural Council (CEC).

CONNECT(ing) in the United States

The University of Vermont (UVM) and the Plattsburgh State University of New York have established a joint nationally focused program to improve the study of Canada in the United States. The program, titled "CONNECT" will be funded through a three-year \$300,000 grant from the **Academic Relations Division** of the **Department of Foreign Affairs and International Trade**. The program will focus on four key challenges:

identification, recruitment, orientation and mentoring of new American Canadianists in the U.S.A.

The first step, spearheaded by Dr. **André Senécal**, director of the Canadian Studies Program at UVM, will be to identify new, emerging and potential American Canadianists in the United States. Plattsburgh State's Center for the Study of Canada, under the directorship of Dr. **Christopher Kirkey**, will then contact academics identified through the UVM study. A survey questionnaire will focus on teaching and research interests, professional development experiences, scholarship, successful grantsmanship and institutional affiliations.



Left to right: Christopher Kirkey, Director, Center for the Study of Canada, SUNY Plattsburgh and André Senécal, Director, Canadian Studies Program, University of Vermont.

The American scholars will receive an initial mailing providing them with a full array of information on Canadian Studies resources and will be invited to participate in an annual week-long summer Canada-focused orientation seminar in Ottawa, focusing on the social, economic and political realities of contemporary Canada and the history and culture of Canada. Plattsburgh State and UVM will also jointly implement a permanent mentoring program for the new American Canadianists which will include structured materials specifically suited to their academic background.

Anniversary Congratulations

Congratulations to the following ICCS member associations celebrating an anniversary year in 2004:

25th

Association for Canadian Studies in German-speaking Countries
Italian Association for Canadian Studies
Japanese Association for Canadian Studies

20th

Nordic Association for Canadian Studies
Association for Canadian Studies in China

10th

Cátedra de Estudio sobre Canada, Universidad de Habana

JACS 28th Annual Conference

The 28th Annual Conference of the Japanese Association for Canadian Studies (JACS) was held at Chuo University, Tokyo, on September 6-7, 2003. Professor **H. Kato** (Daito Bunka University) organized a very successful two-day Conference which attracted close to 100 Canadianists from across Japan. Marking the 30th anniversary of the presence of the Quebec office in Japan, a keynote presentation by Professor **Paul-André Linteau** (History, Université du Québec à Montréal) and a closing symposium, focussed on issues related to Quebec.

The Conference featured several talks by young academics, on a variety of policy-relevant topics. The Conference was also an opportunity for JACS leadership to publicize its plans for 2004 — an ambitious program intended to engage other Canadian constituencies in Japan to celebrate dual milestones: the 75th anniversary of Canada-Japan diplomatic relations and the 25th anniversary of JACS.

Herménégilde Chiasson at ULB



Herménégilde Chiasson,
Lieutenant-Governor of New
Brunswick.

The Lieutenant-Governor of New Brunswick and renowned Canadianist, **Herménégilde Chiasson**, was the keynote speaker on October 27, 2003 as part of the ongoing seminar "Regards croisés sur l'Histoire et la littérature acadiennes" organized by the Centre d'études canadiennes of the Université Libre de Bruxelles.

Herménégilde Chiasson, who spoke on the iconography of Acadia, is one of the three founders of modern Acadian poetry and is also known as an accomplished artist and playwright. He has participated in over 100 exhibitions, has written some twenty plays and has published in

numerous magazines, works, collectives and anthologies of poems.

Herménégilde Chiasson was awarded the prix France-Acadie in 1986 and 1992, the prestigious Chevalier de l'Ordre français des Arts et Lettres in 1990, l'Ordre des francophones d'Amérique in 1993, the Grand Prix de la francophonie canadienne in 1999 and the Prix quinquennal Antonine-Maillet-Acadie Vie in 2003.

His Excellency will present the Governor General's International Award for Canadian Studies in May 2004 when the International Council for Canadian Studies holds its annual general meeting in Moncton, New Brunswick.

Crossing Cultures in Groningen

Crossing Cultures: Travel and the Frontiers of North-American Identity, was the theme of a conference at the University of Groningen, The Netherlands, May 19-21, 2003. The international conference, organized by the Institute for North-American Studies of the University of Groningen, brought together scholars from seven different countries to discuss a variety of topics related to the trope of travel and shifting cultural spaces in North America.

Russia

The Russian Association for Canadian Studies (RACS) held the Seventh Biennial Conference in Moscow, June 25-27, 2003 on the topic "Canada in the Globalizing World." Thirty-five papers from different regions in Russia, as well as from Canada, Germany, France, Sweden and Uzbekistan were presented, covering the multiple political, economic and cultural issues that Canada confronts in the era of globalization.

Among the Canadian speakers were **Hugh Segal**, President of the Institute for Research in Public Policy in Montreal and **Joel Sokolsky** of the Royal Military College in Kingston.

Did You Know...

- ✶ **Dennis Duffy** (Emeritus, University of Toronto) received from ACSUS the Rufus Z. Smith Prize for his article "Algonquin Revisited: Biography to Hagiography to Label," published in the *American Review of Canadian Studies*.
- ✶ **Brian Young** (McGill University) received the prestigious Gérard Parizeau award, which comes with a prize of \$30,000. This prize is awarded, alternately in the field of History and Economics, to a historian who has distinguished her or himself in the history of Quebec.
- ✶ **Luca Codignola** (University of Genova), received an honorary Doctor of Letters (DLit) degree from Saint Mary's University, Halifax during convocation on May 23, 2003. Among his many achievements, Prof. Luca Codignola was president of ICCS between 1985 and 1987.
- ✶ **Hartmut Lutz** (University of Greifswald) has been awarded this year's John G. Diefenbaker Award by the Canada Council for the Arts to study the history of Aboriginal literature.
- ✶ **Louise Chappell** (University of Sydney) has been awarded this year's American Political Science Association Victoria Schuck Women and Politics Prize, for her book *Gendering Government: Feminist Engagement with the State in Australia and Canada*, published by the University of British Columbia Press.

The ICCS keeps detailed and up-to-date information on these and other conferences on its Web site at

<http://www.iccs-ciec.ca>.

Mexican Association for Canadian Studies/

Asociación Mexicana de Estudios sobre Canadá (AMEC)

Sixty Years of Diplomatic Relations Between Mexico and Canada:
Constructing the North American Community
11th Annual Congress, February 3-5, 2004
Mazatlán, Sinaloa, México

Association for Canadian Studies in the German-speaking Countries / Gesellschaft für Kanada-Studien (GKS)

Transculturalism, Cultures, Generations, Gender
Annual Conference, February 20-24, 2004
Grainau, Germany

Indian Association for Canadian Studies

Challenges of Diversity: Canada and India
20th Annual International Conference, February 27-March 1, 2004
Jaipur, India

British Association for Canadian Studies

How Wide is the Atlantic Ocean?
29th Annual Conference, April 5-8, 2004
Royal Holloway, University of London, London, England

Association for Canadian Studies in Ireland (ACSI)

Intercultural Dialogue: Canada and the Other
12th Biennial Conference, April 29- May 1, 2004
University College, Cork, Ireland

**Polish Association for Canadian Studies /
Polskie Towarzystwo Badán Kanadyjskich**

Place and Memory in Kanada: Global Perspectives
3rd Annual Congress and 3rd International Conference of Central
European Canadianists, April 30-May 3, 2004
Krakow, Poland

**Seminario Internacional de Estudios Canadienses
en Latinoamerica (SEMINECAL)**

II Seminar Internacional de Estudios sobre Canada
May 3-4, 2004
Asuncion, Paraguay

University of Helsinki, North American Studies Program

"The Celtic Connection in North America"
10th Maple Leaf and Eagle Conference on North American Studies,
May 5-7, 2004
Helsinki, Finland

**Centro Cultural Canada Córdoba and Museo Histórico de la
Universidad Nacional de Córdoba**

"Cultural Heritage"
2nd International Cultural Heritage Conference, May 6-9, 2004
Córdoba, Argentina

**French Association for Canadian Studies /
Association française d'études canadiennes (AFEC)**

"Adaptation et innovation: expériences acadiennes"
32^e Colloque annuel, June 3-5, 2004
Université de Poitiers, Poitiers, France

Israel Association for Canadian Studies

10th Biennial Conference, June 27-July 1, 2004
The Hebrew University of Jerusalem, Israel

Argentine Association for Canadian Studies

Annual conference
September 2004 [date to be determined]

Japanese Association for Canadian Studies (JACS)

29th Annual Conference, September 18-19
Shonan-Kokusai Village, Kanagawa Pref.

**Association for Canadian Studies in Australia and New Zealand
(ACSANZ)**

Biennial conference, September 24-26, 2004
Sydney, Australia

Spanish Association for Canadian Studies

Annual conference
October or November 2004 [date to be determined]

Korean Association for Canadian Studies

Annual conference
October 2004 [date to be determined]

Association for Canadian Studies in China (ACSC)

Biennial conference, autumn 2004 [date to be determined]
Chongqing, China

American Council for Quebec Studies (ACQS)

Biennial Conference, November 16-21, 2004
Château Frontenac, Québec City, Canada



The International Canadianist (ISSN 0847-5792) is published three times a year by the **International Council for Canadian Studies (ICCS)** as a service to Canadian government, universities, business, foundations, the media and the international community of Canadianists. This special January 2004 issue has a circulation of over 7000. **Editor:** Linda M. Jones. For more information, contact the **ICCS, 75 Albert St., S-908, Ottawa K1P 5E7. Tel.: (613) 789-7834. Fax: (613) 789-7830. E-mail: reception@iccs-ciec.ca.**